



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

## JOURNALS

**No. 119**

Thursday, May 7, 2026

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 119**

Le jeudi 7 mai 2026

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Special Report of the Privacy Commissioner entitled "Investigation of unauthorized disclosures and modifications of taxpayer personal information at the Canada Revenue Agency", pursuant to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, ss. 39(1) and 40(1). — Sessional Paper No. 8560-451-997-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 20th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, "Becoming a Candidate in an Election: A Review of the Criteria" (Sessional Paper No. 8510-451-102), presented to the House on Tuesday, March 24, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-102.

Pursuant to Standing Order 32(2), Madeleine Chenette (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages and to the Secretary of State (Sport)) laid before the House, — Copy of the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Korea on Cooperation in Audiovisual Coproduction, and Explanatory Memorandum, done at Gatineau on April 22, 2026. — Sessional Paper No. 8532-451-40.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport spécial du commissaire à la protection de la vie privée intitulé « Enquête sur la communication et la modification non autorisées de renseignements personnels détenus par l'Agence du revenu du Canada », conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 39(1) et 40(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-451-997-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 20<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, « Devenir candidat à une élection : une révision des critères » (document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-451-102), présenté à la Chambre le mardi 24 mars 2026. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8512-451-102.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Madeleine Chenette (secrétaire parlementaire du ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles et du secrétaire d'État (Sports)) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Corée sur la coopération en matière de coproduction audiovisuelle, et Note explicative, fait à Gatineau le 22 avril 2026. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8532-451-40.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00681, 451-00687, 451-00688, 451-00702, 451-00703, 451-00704, 451-00705 and 451-00706 concerning justice;
- No. 451-00682 concerning citizenship and immigration;
- Nos. 451-00683, 451-00707, 451-00708, 451-00709, 451-00710, 451-00711, 451-00712, 451-00713 and 451-00714 concerning taxation;
- Nos. 451-00684, 451-00694, 451-00695, 451-00696, 451-00697, 451-00698, 451-00699, 451-00700 and 451-00701 concerning civil and human rights;
- No. 451-00685 concerning infrastructure;
- No. 451-00686 concerning health;
- Nos. 451-00689, 451-00690, 451-00691, 451-00692 and 451-00693 concerning natural resources and energy.

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Zoe Royer (Port Moody—Coquitlam) presented the report of the Canada-China Legislative Association, 25th Bilateral Meeting, Ottawa, Ontario and Vancouver, British Columbia, Canada, from December 1 to 3, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-68-02.

Pursuant to Standing Order 34(1), Zoe Royer (Port Moody—Coquitlam) presented the report of the Canada-China Legislative Association, Co-Chairs' Annual Visit to China, Beijing, Hangzhou, Shanghai and Shenzhen, China, from March 16 to 20, 2026. — Sessional Paper No. 8565-451-68-03.

### Presenting Reports from Committees

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 26th report of the committee, "Main Estimates 2026-27: Vote 1 under House of Commons, Vote 1 under Leaders' Debates Commission, Vote 1 under Office of the Chief Electoral Officer and Vote 1 under Parliamentary Protective Service". — Sessional Paper No. 8510-451-135.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 25, 26 and 31*) was tabled.

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 27th report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 451-00681, 451-00687, 451-00688, 451-00702, 451-00703, 451-00704, 451-00705 et 451-00706 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 451-00682 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n<sup>os</sup> 451-00683, 451-00707, 451-00708, 451-00709, 451-00710, 451-00711, 451-00712, 451-00713 et 451-00714 au sujet de la fiscalité;
- n<sup>os</sup> 451-00684, 451-00694, 451-00695, 451-00696, 451-00697, 451-00698, 451-00699, 451-00700 et 451-00701 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>o</sup> 451-00685 au sujet de l'infrastructure;
- n<sup>o</sup> 451-00686 au sujet de la santé;
- n<sup>os</sup> 451-00689, 451-00690, 451-00691, 451-00692 et 451-00693 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie.

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Zoe Royer (Port Moody—Coquitlam) présente le rapport de l'Association législative Canada-Chine, 25<sup>e</sup> réunion bilatérale, Ottawa, Ontario et Vancouver, Colombie-Britannique (Canada), du 1<sup>er</sup> au 3 décembre 2025. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-68-02.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Zoe Royer (Port Moody—Coquitlam) présente le rapport de l'Association législative Canada-Chine, Visite annuelle des coprésidents en Chine, Pékin, Hangzhou, Shanghai et Shenzhen (Chine), du 16 au 20 mars 2026. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-68-03.

### Présentation de rapports de comités

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 26<sup>e</sup> rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2026-2027 : crédit 1 sous la rubrique Bureau du directeur général des élections, crédit 1 sous la rubrique Chambre des communes, crédit 1 sous la rubrique Commission des débats des chefs et crédit 1 sous la rubrique Service de protection parlementaire ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-451-135.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 25, 26 et 31*) est déposé.

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 27<sup>e</sup> rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

**Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics**

Wade Chang for Matt Jeneroux

**Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique**

Wade Chang remplace Matt Jeneroux

**Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**Gurbux Saini for Nathaniel Erskine-Smith  
Louis Villeneuve for Wade Chang**Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**Gurbux Saini remplace Nathaniel Erskine-Smith  
Louis Villeneuve remplace Wade Chang**Standing Committee on Veterans Affairs**

Tatiana Auguste for Eric St-Pierre

**Comité permanent des anciens combattants**

Tatiana Auguste remplace Eric St-Pierre

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

**Standing Committee on Citizenship and Immigration**

Salma Zahid

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

**Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration**

Salma Zahid

**Standing Committee on Foreign Affairs and International Development**Ali Ehsassi  
Salma Zahid**Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**Ali Ehsassi  
Salma Zahid**Standing Committee on Health**

Hedy Fry

**Comité permanent de la santé**

Hedy Fry

**Standing Committee on International Trade**

Zoe Royer

**Comité permanent du commerce international**

Zoe Royer

**Standing Committee on Justice and Human Rights**

Wade Chang

**Comité permanent de la justice et des droits de la personne**

Wade Chang

**Standing Committee on Public Safety and National Security**

Ali Ehsassi

**Comité permanent de la sécurité publique et nationale**

Ali Ehsassi

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n<sup>o</sup> 1*) est déposé.

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the eighth report of the committee, "A War on Civilians: Addressing the Human Toll of the Conflict in Sudan". — Sessional Paper No. 8510-451-136.

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le huitième rapport du Comité, « Une guerre contre les civils : répondre au coût humain du conflit au Soudan ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-451-136.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 33*) was tabled.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n<sup>o</sup> 33*) est déposé.

**Motions**

By unanimous consent, it was resolved, — That the 27th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

**Motions**

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga), four concerning transportation (Nos. 451-00949, 451-00950, 451-00951 and 451-00952);
- by Gaétan Malette (Kapusksasing—Timmins—Mushkegowuk), one concerning transportation (No. 451-00953);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning civil and human rights (No. 451-00954);
- by Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), one concerning foreign affairs (No. 451-00955).

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), seconded by Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), moved, — That, given that,

- (i) the Cowichan Tribes v Canada decision created massive uncertainty around fee simple property, the legal basis on which Canadians and businesses alike own their homes and land,
- (ii) this decision is already having significant impact on home values and the financing of projects,
- (iii) the subsequent Musqueam Rights Recognition Agreement has deepened uncertainty and failed to say anything definitive about fee simple property, deepening uncertainty and creating a dangerous precedent with potentially serious consequences,
- (iv) the government implemented the Directive on Civil Litigation Involving Indigenous Peoples, that includes Litigation Guideline #14, which discourages government lawyers from using all available arguments to defend private property rights,

the House:

- (a) call on the government to put private property first in the Cowichan case, arguing that it has priority over all other title;
- (b) call on the government to replace Litigation Guideline #14 from the Attorney General of Canada's Directive on Civil Litigation Involving Indigenous Peoples that prevented the federal government from defending property rights in the Cowichan case, with a guideline that requires the federal government to aggressively defend property rights in all litigation;
- (c) call on the government to make no agreement without explicit property protection so that fee simple property rights are enshrined in all future agreements with First Nations;

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga), quatre au sujet du transport (n<sup>os</sup> 451-00949, 451-00950, 451-00951 et 451-00952);
- par Gaétan Malette (Kapusksasing—Timmins—Mushkegowuk), une au sujet du transport (n<sup>o</sup> 451-00953);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des droits de la personne (n<sup>o</sup> 451-00954);
- par Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 451-00955).

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), appuyé par Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), propose, — Que, étant donné que,

- (i) la décision Cowichan Tribes v Canada a créé une énorme incertitude relativement à la propriété en fief simple, fondement juridique sur lequel reposent les droits de propriété immobilière et foncière des Canadiens et des entreprises,
- (ii) cette décision a déjà des effets importants sur la valeur des résidences et le financement des projets,
- (iii) l'entente subséquente de reconnaissance des droits des Musqueam a accru l'incertitude et n'a pas apporté de réponse claire concernant la propriété en fief simple, ce qui a aggravé l'incertitude et créé un dangereux précédent susceptible d'avoir de graves conséquences,
- (iv) le gouvernement a adopté la Directive du procureur général du Canada sur les litiges civils mettant en cause les peuples autochtones, dont la ligne directrice n<sup>o</sup> 14 recommande aux avocats du gouvernement de ne pas invoquer tous les arguments à leur disposition pour défendre les droits liés à la propriété privée,

la Chambre :

- a) demande au gouvernement de donner la priorité à la propriété privée dans le cas des Cowichan, en indiquant qu'elle prime tout autre titre;
- b) demande au gouvernement de remplacer la ligne directrice n<sup>o</sup> 14 de la Directive du procureur général du Canada sur les litiges civils mettant en cause les peuples autochtones, qui a empêché le gouvernement fédéral de défendre les droits de propriété dans l'affaire Cowichan, par une autre qui exige que le gouvernement défende vigoureusement les droits de propriété, quel que soit le litige;
- c) demande au gouvernement de ne conclure aucune autre entente sans protection explicite de la propriété afin que les droits de propriété en fief simple soient garantis dans toutes les ententes futures avec les Premières Nations;

(d) call on the government to publish a plan within 30 days to protect property rights for Canadians affected by the Cowichan decision and Musqueam agreement - from the Prime Minister and with specific commitments and timelines; and

(e) appoint a special committee with the mandate to study all legal, constitutional and political steps that can be taken to protect private property rights in Canada, provided that,

(A) the committee be composed of 10 members, of which five shall be from the government party, four shall be from the official opposition and one shall be from the Bloc Québécois,

(B) the whips of the recognized parties shall deposit with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee within three sitting days after the adoption of this motion,

(C) changes to the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House,

(D) membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2),

(E) the Clerk of the House shall convene an organizational meeting within five sitting days of the appointment of the committee's membership,

(F) notwithstanding Standing Order 106(2), the chair of the committee shall be a member of the official opposition, the first vice-chair shall be a member of the government party and the second vice-chair shall be a member of the Bloc Québécois,

(G) the quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence and to have that evidence printed when at least four members are present, including one member of an opposition party and one member from the government party,

(H) the committee have all of the powers of a standing committee, as well as the power (i) to travel, accompanied by the necessary staff, within Canada, (ii) to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings,

(I) the provisions of Standing Order 106(4) shall also extend to the committee,

(J) the committee shall have the first priority for the use of House resources for committee meetings,

(K) it be an instruction to the committee that it hold at least 12 meetings and present an interim report before June 19, 2026.

Debate arose thereon.

## INTERRUPTION

At 1:50 p.m., the sitting was suspended.

At 2:00 p.m., the sitting resumed.

d) demande au gouvernement de publier un plan dans les 30 jours afin de protéger les droits de propriété des Canadiens touchés par la décision Cowichan et l'entente des Musqueam – émanant du premier ministre et comportant des engagements et des échéanciers précis;

e) nomme un comité spécial ayant le mandat d'étudier toutes les mesures juridiques, constitutionnelles et politiques pouvant être prises pour protéger les droits de propriété privée au Canada, pourvu que,

(A) le comité soit formé de 10 membres, dont cinq du parti ministériel, quatre de l'opposition officielle, et un du Bloc Québécois,

(B) les whips des partis reconnus déposent auprès du greffier de la Chambre la liste de leurs membres qui siégeront au comité dans les trois jours de séance suivant l'adoption de cette motion,

(C) les changements apportés à la composition du comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre,

(D) les membres du comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement,

(E) le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du comité dans les cinq jours de séance suivant la nomination des membres du comité,

(F) nonobstant l'article 106(2) du Règlement, le président du comité soit un membre de l'opposition officielle, le premier vice-président, un membre du parti ministériel, et l'autre vice-président, un membre du Bloc Québécois,

(G) le quorum du comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et le président soit autorisé à tenir des séances afin de recevoir et de publier des témoignages lorsqu'au moins quatre membres sont présents, dont un membre d'un parti de l'opposition et un membre du parti ministériel,

(H) le comité dispose de tous les pouvoirs d'un comité permanent, ainsi que du pouvoir (i) de voyager au Canada, accompagné par le personnel requis, (ii) d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations,

(I) les dispositions de l'article 106(4) du Règlement s'appliquent au comité,

(J) le comité bénéficie de la priorité absolue à l'égard de l'utilisation des ressources de la Chambre pour ses réunions,

(K) une instruction soit donnée au comité de tenir au moins 12 réunions et de présenter son rapport provisoire avant le 19 juin 2026.

Il s'élève un débat.

## INTERRUPTION

À 13 h 50, la séance est suspendue.

À 14 heures, la séance reprend.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), seconded by Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:25 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, May 25, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:26 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-230, An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry), as reported by the Standing Committee on Public Accounts with amendments.

Adam Chambers (Simcoe North), seconded by Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Adam Chambers (Simcoe North), seconded by Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), appuyé par Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 25, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 25 mai 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 26, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-230, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation), dont le Comité permanent des comptes publics a fait rapport avec des amendements.

Adam Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, Adam Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– by the Speaker – Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for April 16, 2026, pursuant to Standing Order 148(1). – Sessional Paper No. 8527-451-18.

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "The Government's Expenditure Plan and the Main Estimates for 2026-27", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-51. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Honourable Julie Dabrusin (Minister of the Environment, Climate Change and Nature) – Report on the review of sections 33 to 51 of the Rouge National Urban Park Act, pursuant to the Rouge National Urban Park Act, S.C. 2015, c. 10, sbs. 52(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1410-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

– by Lori Idlout (Nunavut), one concerning foreign affairs (No. 451-00956) and one concerning Indigenous affairs (No. 451-00957).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:19 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:47 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– par le Président – Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 16 avril 2026, conformément à l'article 148(1) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-451-18.

– par le Président – Rapport de la directrice parlementaire du budget intitulé « Le Plan de dépenses du gouvernement et le Budget principal des dépenses de 2026-2027 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-51. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par l'honorable Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement, du Changement climatique et de la Nature) – Rapport sur l'examen des articles 33 à 51 de la Loi sur le parc urbain national de la Rouge, conformément à la Loi sur le parc urbain national de la Rouge, L.C. 2015, ch. 10, par. 52(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1410-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

– par Lori Idlout (Nunavut), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00956) et une au sujet des affaires autochtones (n° 451-00957).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 19, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 47, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.